

## SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

### 1.1. Identificatore del prodotto

Nome commerciale Scheibenklar All Season Oeko, Fertigmischung

### 1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

#### usi identificati

#### Categorie d'uso [PC]

PC35 - Prodotti per il lavaggio e la pulizia (tra cui prodotti a base di solventi)

#### Uso/usi raccomandati

detergente

### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

#### Produttore/Fornitore

Odys-Oiltec AG  
Panoramaweg 9, CH-5035 Unterentfelden  
Telefono 062 724 02 10, Telefax 062 724 02 11

#### Settore che fornisce informazioni

Questo numero è disponibile soltanto durante l'orario di ufficio.  
Telefono 062 724 02 10  
E-mail (persona competente):  
mail@odys-oiltec.ch

### 1.4. Numero telefonico di emergenza

#### Informazioni d'emergenza

Centro Svizzero d' Informazione Tossicologica  
Telefono 145

## SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

#### Classificazione - (CE) N. 1272/2008 [CLP/GHS]

Classi e categorie di pericoli	Avvertenze	Procedimento di classificazione
--------------------------------	------------	---------------------------------

Acute Tox. 4	H302	
STOT RE 2	H373	

#### Avvertenze relative ai pericoli per la salute

H302	Nocivo se ingerito.
H373	Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

#### Ulteriori indicazioni

La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

Miscela è classificata come pericolosa ai sensi della direttiva (EC) No 1272/2008 [GHS].

### 2.2. Elementi dell'etichetta

#### Etichettatura - (CE) N. 1272/2008 [CLP/GHS]



GHS07



GHS08

### Parola segnale

Attenzione

### Avvertenze relative ai pericoli per la salute

H302 Nocivo se ingerito.  
H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

### Avvertenze

### In generale

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

### Prevenzione

P260 Non respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.  
P264 Lavare accuratamente mani dopo l'uso.  
P270 Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso.

### Risposta

P301 + P312 IN CASO DI INGESTIONE: contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico in caso di malessere.  
P330 Sciacquare la bocca.

### Smaltimento

P501 Riportare contenute/imballaggio al punto di vendita o passato come rifiuti speciali.

### Ingredienti pericolosi sull'etichetta

etilen glicol

### 2.3. Altri pericoli

#### Risultati della valutazione PBTe vPvB

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

## SEZIONE 3: Composizione/ informazioni sugli ingredienti

### 3.1. Sostanze

non applicabile

### 3.2. Miscele

#### Ingredienti pericolosi

CAS Nr	CE Nr	Denominazione	[%]	Classificazione - (CE) N. 1272/2008 [CLP/GHS]
107-21-1	203-473-3	etilen glicol	30 - 40	Acute Tox. 4, H302 / STOT RE 2, H373

#### REACH

CAS Nr	Denominazione	REACH numero di registrazione
107-21-1	etilen glicol	01-2119456816-28-0112

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

#### Informazioni generali

Togliere subito gli indumenti contaminati, impregnati e metterli in luogo sicuro.

#### In seguito ad inalazione

Portare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo calmo.

In caso di massiccia inalazione di vapori chiamare immediatamente un medico.

In caso di disturbi ricorrere alle cure mediche

**In seguito a contatto con la pelle**

In caso di contatto con la pelle lavare la parte interessata abbondantemente con acqua e sapone.

**In seguito a contatto con gli occhi**

In caso di contatto con gli occhi lavare a fondo con abbondante acqua e consultare il medico

**In seguito ad ingestione**

In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

Sciacquare bene la bocca con acqua.

Far bere a piccoli sorsi molta acqua.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati**

Non ci sono informazioni disponibili.

**4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico oppure di trattamenti speciali**

Non ci sono informazioni disponibili.

---

**SEZIONE 5: Misure antincendio**

**5.1. Mezzi di estinzione**

**Mezzi di estinzione idonei**

Schiuma resistente all'alcool

Polvere estinguente

Anidride carbonica

Getto d'acqua a pioggia

**Mezzi di estinzione non idonei**

Getto d'acqua pieno

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In caso di incendio pericolo di formazione di gas tossici.

**5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

**Equipaggiamento per la protezione antincendio**

Adoperare un autorespiratore.

**Altre indicazioni**

Le acque di spegnimento contaminate e i residui dell'incendio devono essere smaltiti nel rispetto della normativa vigente.

---

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

**6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

**Per personale non incaricato di emergenze**

Utilizzare indumenti protettivi personali.

Attenzione, in seguito alla fuoriuscita di prodotto il terreno è particolarmente scivoloso.

**6.2. Precauzioni ambientali**

Non lasciar defluire nelle fognature, nelle acque superficiali e sotterranee.

---

### **6.3. Metodi e materiali per il contenimento e la bonifica**

Pompare fuori maggiori quantità.

Raccogliere con materiale assorbente (ad es. sabbia, legante universale, farina fossile, segatura, legante acido).

Smaltire il materiale raccolto secondo la normativa vigente.

#### **Ulteriori indicazioni**

Per le informazioni circa l'uso in sicurezza vedi il capitolo 7.

Per quanto riguarda la sicurezza e protezione personale vedere il capitolo 8.

Per quanto riguarda lo smaltimento vedere il capitolo 13.

### **6.4. Riferimenti ad altre sezioni**

Non ci sono informazioni disponibili.

---

## **SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

### **7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

#### **Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Dopo il campionamento richiudere il contenitore a prodotto di umidità.

Utilizzare indumenti protettivi personali.

Evitare la formazione di aerosol.

Assicurare una buona areazione, eventualmente provvedere ad una aspirazione localizzata sul posto di lavoro.

#### **Misure generali di protezione**

Sono valide le comuni norme di sicurezza adottate in caso di trattamento di sostanze chimiche.

Non respirare gas/vapori/aerosol.

Evitare il contatto con gli occhi.

#### **Misure igieniche**

Non mangiare né bere durante il lavoro.

E' consigliato togliere gli indumenti contaminati e impregnati immediatamente.

Evitare il contatto con alimenti e bevande.

Lavare le mani prima di ogni pausa e alla fine del lavoro.

#### **Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Non sono richiesti accorgimenti particolari se correttamente impiegato.

### **7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

#### **Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Areare bene i magazzini.

Conservare soltanto nel contenitore originale.

#### **Indicazioni per l'immagazzinaggio insieme ad altri prodotti**

Non immagazzinare con alimenti.

Non immagazzinare con ossidanti.

#### **Altre indicazioni sulle condizioni di stoccaggio**

Proteggere dal calore e dai raggi solari.

Tenere il recipiente in luogo fresco, ventilato ben chiuso e al riparo dall'umidità.

Proteggere dall'umidità.

### **7.3. Usi finali specifici**

Non ci sono informazioni disponibili.

---

## SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1. Parametri di controllo

#### Componenti con valori limite da tenere sotto controllo

CAS Nr	Denominazione	Modalità	[mg/m <sup>3</sup> ]	[ppm]		Commento
107-21-1	etilen glicol	8 ore	26	10	2(l)	DFG, EU, H, Y, 11

### 8.2. Controlli dell'esposizione

#### Protezione respiratoria

In caso di ventilazione insufficiente, indossare una maschera respiratoria.

Per breve periodo: apparecchio filtrante, filtro A

#### Protezione delle mani

Dati relativi al materiale dei guanti protettivi [esecuzione/tipo, spessore, resistenza alla penetrazione/durata di uso, resistenza alla bagnatura]: gomma butilica o nitrilica, 0,5 mm, ca. 480 Min.

Osservare le indicazioni delle case produttrici di guanti circa la permeabilità e i tempi di rottura dei medesimi, nonché le particolari condizioni sul posto di lavoro.

#### Protezione degli occhi

occhiali protettivi integrali

#### Altre misure precauzionali

indumenti protettivi

#### Dispositivi tecnici adeguati

nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

Assicurare una buona areazione, eventualmente provvedere ad una aspirazione localizzata sul posto di lavoro.

Conservare lontano da fiamme e scintille --- Non fumare.

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

aspetto	Colore	Odore
liquido	incolore	dolciastro

#### Soglia olfattiva

non è stato determinato

#### Importanti informazioni, sulla salute umana, la sicurezza e l'ambiente

	Valore	Temperatura	a	Metodo	Commento
<b>valore pH</b>	ca. 7	20 °C			
<b>punto di ebollizione</b>	> 100 °C				
<b>Punto di fusione / Temperatura di congelamento</b>	non è stato determinato				
<b>Punto di infiammabilità</b>	non applicabile				

Scheda di dati di sicurezza conforme  
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di stampa 11.07.2017

Revisione 11.07.2017 (I) Versione 1.0

**Scheibenklar All Season Oeko, Fertigmischung**

	Valore	Temperatura	a	Metodo	Commento
<b>Velocità di evaporazione</b>	non è stato determinato				
<b>Infiammabilità (della sostanza solida)</b>	non è stato determinato				
<b>Infiammabilità (del gas)</b>	non è stato determinato				
<b>Temperatura di accensione</b>	non applicabile				
<b>Temperatura di autoaccensione</b>	Prodotto non autoinfiammabile				
<b>Limite inferiore d'esplosività</b>	non è stato determinato				
<b>Limite superiore d'esplosività</b>	non è stato determinato				
<b>Pressione del vapore</b>	non è stato determinato				
<b>Densità relativa</b>	1,05 g/cm <sup>3</sup>	20 °C			
<b>Densità di vapore</b>	non è stato determinato				
<b>Solubilità in acqua</b>	vollständig mischbar				
<b>Solubile in ...</b>	non è stato determinato				
<b>Coefficiente di distribuzione (n-octanolo/acqua) (log P O/W)</b>	non è stato determinato				
<b>Temperatura di decomposizione</b>	non è stato determinato				
<b>Viscosità</b>	non è stato determinato				

**Proprietà ossidanti**

Non ci sono informazioni disponibili.

**Proprietà esplosive**

Il prodotto non presenta i rischi d'esplosione.

**9.2. Altre informazioni**

Non ci sono informazioni disponibili.

---

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

Non ci sono informazioni disponibili.

### 10.2. Stabilità chimica

Non ci sono informazioni disponibili.

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Non ci sono informazioni disponibili.

### 10.4. Condizioni da evitare

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

Nessuna decomposizione se utilizzato secondo le disposizioni.

### 10.5. Materiali incompatibili

#### Sostanze da evitare

Non sono note reazioni pericolose.

### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

---

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

#### Tossicità acuta/Irritazione/Sensibilizzazione

	Valore/Valutazione	Specie	Metodo	Commento
<b>Irritazione della pelle</b>	Leggero effetto irritante. Non esiste obbligo di Etichettatura			
<b>Irritazione degli occhi</b>	Leggero effetto irritante. Non esiste obbligo di Etichettatura			
<b>Sensibilizzazione della pelle</b>	antiallergico			

#### Note generali

Non sono disponibili dati tossicologici.

Il prodotto non è stato testato. I dati si riferiscono alle caratteristiche dei singoli componenti.

---

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

### 12.1. Tossicità

#### Azione ecotossica

	Valore	Specie	Metodo	Valutazione
<b>Pesce</b>	CL50 > 1500 mg/l			
<b>Dafnia</b>	CE50 > 10000 mg/l (48 h)			
<b>Batteri</b>		fango attivo		

### 12.2. Persistenza e degradabilità

	Grado di eliminazione	Metodo d'analisi	Metodo	Valutazione
<b>Biodegradabilità</b>	100 % (20 d)			
	Il prodotto è facilmente biodegradabile in base ai criteri dell'OECD (readily biodegradable).			
<b>Eliminazione biologica</b>	> 70 % (5 d)	diminuzione in COD		
	Il prodotto è biodegradabile.			

### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

Non ci sono informazioni disponibili.

### 12.4. Mobilità nel suolo

Non ci sono informazioni disponibili.

### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

### 12.6. Altri effetti avversi

#### Comportamento negli impianti di depurazione

In caso di corretta immissione di limitate concentrazioni in idonei impianti biologici di depurazione non sono da aspettarsi disturbi dell'attività di degradazione dei fanghi attivi .

#### Informazioni generali

Dati sull'ecologia non sono disponibili.

Il prodotto non deve disperdersi nell'ambiente in maniera incontrollata.

I dati sull'ecologia fanno riferimento ai componenti principali.

## SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

#### Raccomandazioni per il prodotto

Nel rispetto della normativa vigente in materia inviare ad una discarica per rifiuti speciali autorizzata. Lo smaltimento deve essere documentato.

#### Raccomandazioni per l'imballaggio

Gli imballaggi non contaminati possono essere riciclati.

Gli imballaggi contaminati devono essere svuotati completamente e dopo adeguata bonifica potranno essere riutilizzati.

Gli imballaggi non lavabili devono essere smaltiti analogamente alla sostanza contenuta.

## SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
<b>14.1. Numero ONU</b>	-	-	-
<b>14.2. Nome di spedizione dell'ONU</b>	-	-	-
<b>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto</b>	-	-	-



---

	<b>ADR/RID</b>	<b>IMDG</b>	<b>IATA-DGR</b>
<b>14.4. Gruppo d'imballaggio</b>	-	-	-
<b>14.5. Pericoli per l'ambiente</b>	-	-	-
<b>14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b> Non ci sono informazioni disponibili.			
<b>14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC</b> Non ci sono informazioni disponibili.			
<b>Trasporto via terra ADR/RID</b> Non è merce pericolosa relativamente ai regolamenti sul trasporto.			
<b>Trasporto marittimo IMDG</b> Ai sensi della normativa sul trasporto non è una sostanze pericolosa.			
<b>Trasporto aereo ICAO/IATA-DGR</b> Ai sensi della normativa sul trasporto non è una sostanze pericolosa.			

---

## **SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

### **15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

#### **Normativa nazionale tedesca**

**Classe di pericolosità per le acque**                      1                      Poco nocivo per le acque, autoclassificazione

### **15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Non ci sono informazioni disponibili.

---

## **SEZIONE 16: Altre informazioni**

### **Uso consigliato e restrizioni**

Si devono rispettare la legislazione nazionale e locale in vigore, inerenti le prodotti chimici.

### **Ulteriori informazioni**

Le indicazioni si basano sullo stato attuale delle nostre conoscenze, ma non danno alcuna garanzia sulle proprietà dei prodotti e non costituiscono nessun rapporto giuridico.

H302    Nocivo se ingerito.

H373    Può provocare danni agli organi (o indicare tutti gli organi interessati, se noti) in caso di esposizione prolungata o ripetuta (indicare la via di esposizione se è accertato che nessun'altra via di esposizione comporta il medesimo pericolo).